

TECNO90

	PIN4E9	PIN4FE9	PIN8E9	PIN8FE9	PIW4FE9
L	400	400	800	800	400
P	900	900	900	900	900
H	280	900	280	900	900
Piastre piano cottura Hotplates Kochplatten Плитки поверх. Готовки Plaques plan de cuisson Placas plano de cocción	2 × 5 kW		4 × 5 kW		5 kW
Potenza installata Installed power Nennleistung Устан. мощность Puissance installée Potencia instalada	10 kW		20 kW		5 kW
Sez. minima cavo alim. - Supply cable min. cross sec. - Mindestquerschnitt Speisungskabel - Мин. Разрез эл. провода - Sect. mini câble alim. - Sección mín. cable de alim.	4 × 2.5 mm ²		4 × 4 mm ²		4 × 1.5 mm ²
Tensione Voltage Spannung Напряжение Tension Tensión.	400V ~ 3 (+6/-10%)				
Frequenza Frequency Freqenz Частота Fréquence Frecuencia	50/60 Hz				
Umidità rel. ambiente - Environment relative humidity - Relative Raumfeuchtigkeit - Относительная влажность - Humidité rel. de l'espace ambiant - Humedad rel. ambiente	30-90%				
Temp. ambiente - Room temperature - Raum-temperatur - Температура воздуха - Temp. Ambiente - Temp. ambiente	+5/+40 °C				
Entrata cavo Power supply cable inlet Netzkabeleingang Вход эл. Провода Entrée câble électrique Entrada cable eléctrico	⚡				

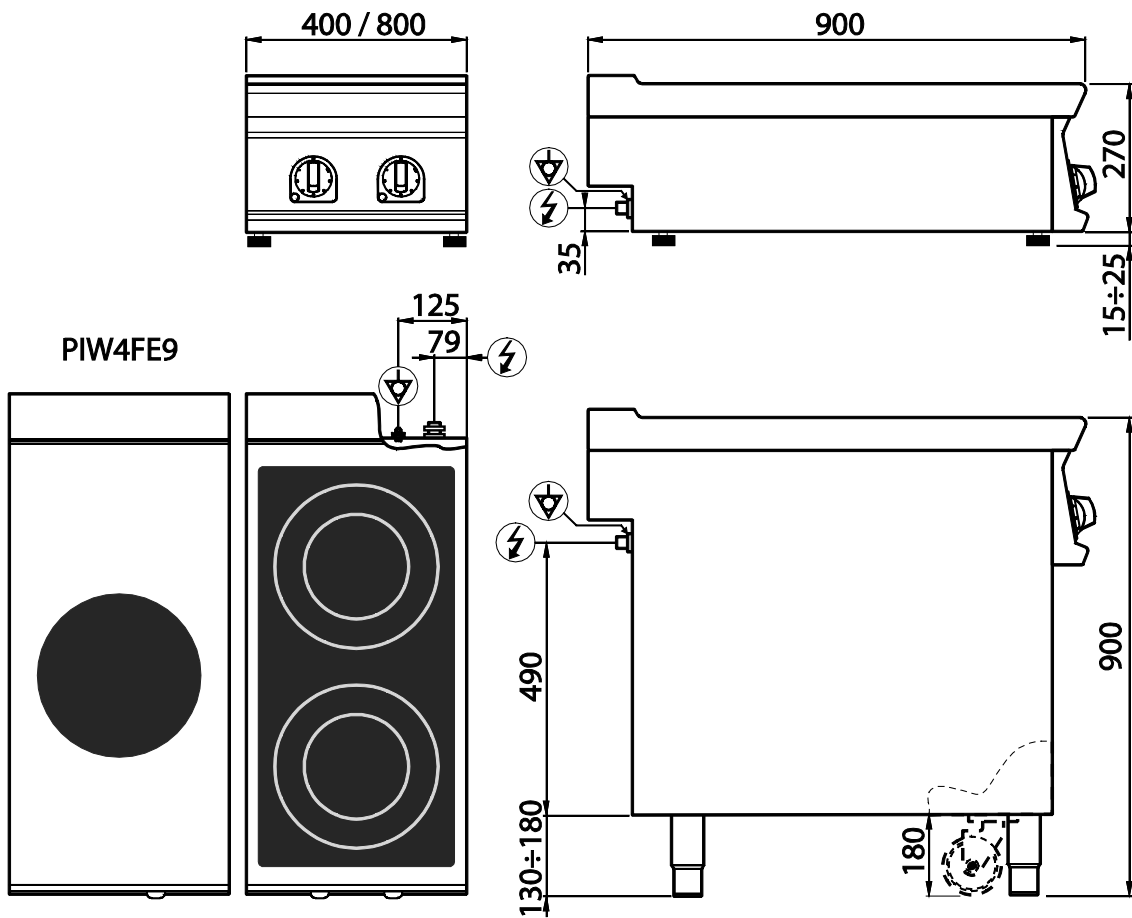


Fig.1 - Abb.1 - рис.1

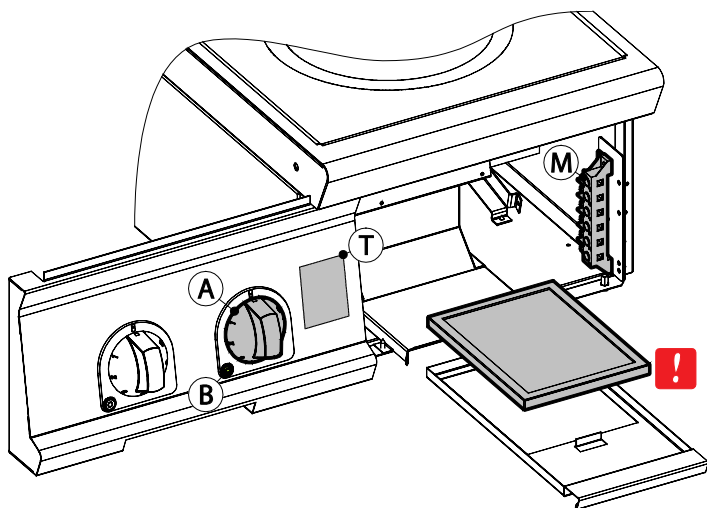


Fig.2 - Abb.2 - рис.2



FILTRO ESTRAIBILE (PULIRE PERIODICAMENTE ALMENO 1 VOLTA LA SETTIMANA)

PULL-OUT FILTER (CLEAN AT LEAST ONCE A WEEK)

AUSZIEHBARER FILTER (MINDESTENS 1 MAL WÖCHENTLICH REINIGEN)

ВЫДВИЖНОЙ ФИЛЬТР (ПРОИЗВОДИТЬ ПЕРИОДИЧЕСКУЮ ОЧИСТКУ, ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ, 1 РАЗ В НЕДЕЛЮ)

FILTRE EXTRACTIBLE (NETTOYER PERIODIQUEMENT AU MOINS 1 FOIS PAR SEMAINE)

FILTRO EXTRAÍBLE (DEBE LIMPIARSE PERIÓDICAMENTE AL MENOS 1 VEZ A LA SEMANA)

TECNO70		PIN35E7	PIN70E7
	L	350	700
Dime. esterne - External dim. - Außenmaße - Внешние разм. - Dimensions extérieures - Dimensiones externas (mm)	P	700	700
	H	280	280
Tensione - Voltage - Spannung - Напряжение - Tension - Tensión		400V ~ 3 (+6/-10%)	400V ~ 3 (+6/-10%)
Frequenza - Frequency - Frequenz - Частота - Fréquence - Frecuencia		50/60 Hz	50/60 Hz
Potenza installata - Installed power - Nennleistung - Устан. мощность - Puissance installée - Potencia instalada		7 kW	14 kW
Piastre piano cottura - Hotplates - Kochplatten - Плитки поверх. Готовки - Plaques plan de cuisson - Placas plano de cocción		2 x 3.5 kW	4 x 3.5 kW
Sez.minima cavo alim. - Supply cable min.cross sec. - Mindestquerschnitt Speisungskabel - Мин. Разрез эл. провода - Sect. mini câble alim. - Sección mín. cable de alim.		5 x 1.5 mm ²	5 x 2.5 mm ²
Umidità rel.ambiente - Environment relative humidity - Relative Raumfeuchtigkeit - Относительная влажность - Humidité rel. de l'espace ambiant - Humedad rel. ambiente		30-90%	30-90%
Temp. ambiente - Room temperature - Raum- temperatur - Температура воздуха - Temp. Ambiente - Temp. ambiente		+5/+40 °C	+5/+40 °C
Entrata cavo - Power supply cable inlet - Netzkabeleingang - Вход эл. Провода - Entrée câble électrique - Entrada cable eléctrico		⚡	

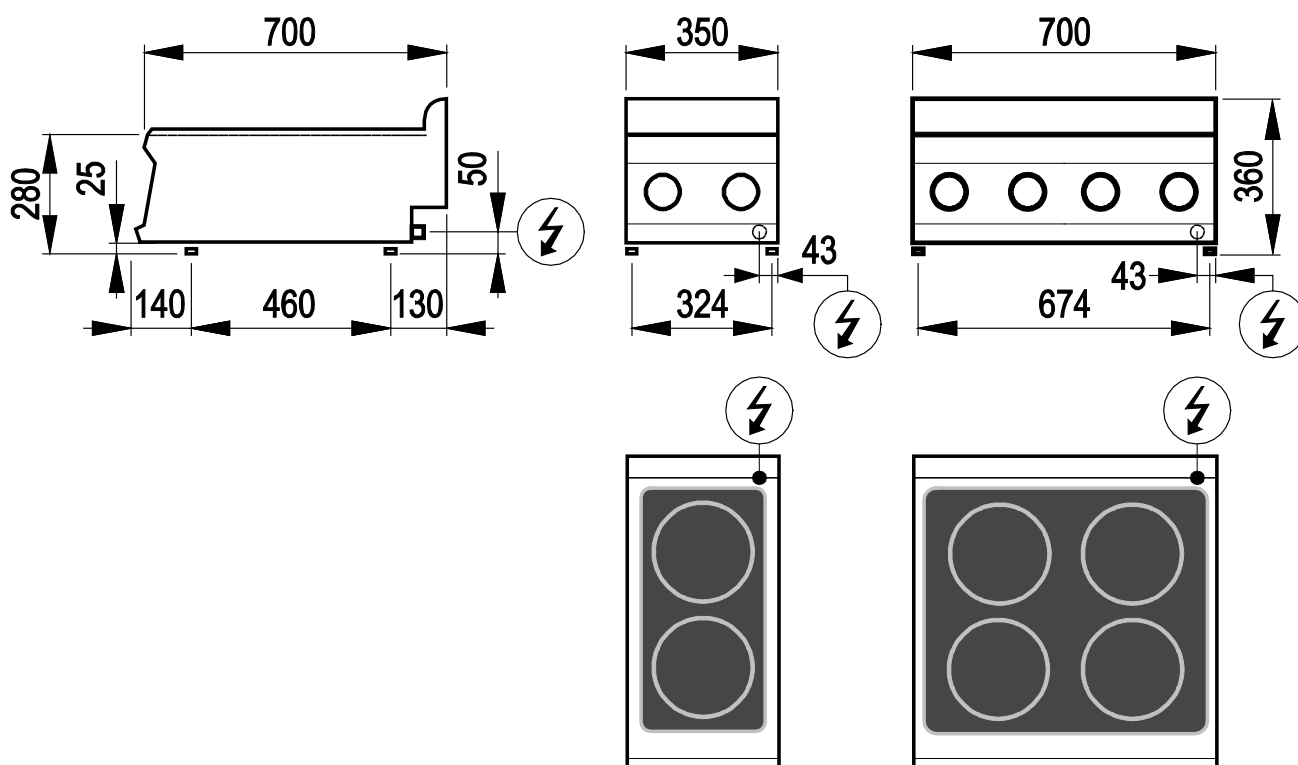


Fig.1 - Abb.1 - рис.1

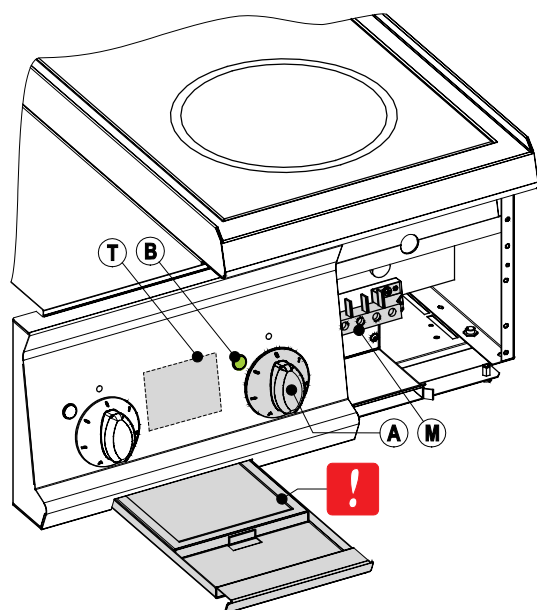


Fig.2 - Abb.2 - рис.2



FILTRO ESTRAIBILE (PULIRE PERIODICAMENTE ALMENO 1 VOLTA LA SETTIMANA)

PULL-OUT FILTER (CLEAN AT LEAST ONCE A WEEK)

AUSZIEHBARER FILTER (MINDESTENS 1 MAL WÖCHENTLICH REINIGEN)

ВЫДВИЖНОЙ ФИЛЬТР (ПРОИЗВОДИТЬ ПЕРИОДИЧЕСКУЮ ОЧИСТКУ, ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ, 1 РАЗ В НЕДЕЛЮ)

FILTRE EXTRACTIBLE (NETTOYER PERIODIQUEMENT AU MOINS 1 FOIS PAR SEMAINE)

FILTRO EXTRAÍBLE (DEBE LIMPIARSE PERIÓDICAMENTE AL MENOS 1 VEZ A LA SEMANA) Debe limpiarse periódicamente al menos 1 vez a la semana

TECNO74

	PIN4E7	PIN4FE7	PIN8E7	PIN8FE7	PIW4FE7
Dime. esterne External dim. Außenmaße Внешние разм. Dimensions extérieures Dimensiones externas (mm)	L 400	400	800	800	400
	P 700	700	700	700	700
	H 280	900	280	900	900
Piastre piano cottura Hotplates Kochplatten Плитки поверх. Готовки Plaques plan de cuisson Placas plano de cocción	2 × 3.5 kW		4 × 3.5 kW		5 kW
Potenza installata Installed power Nennleistung Устан. мощность Puissance installée Potencia instalada	7 kW		14 kW		5 kW
Sez. minima cavo alim. - Supply cable min.cross sec. - Mindestquerschnitt Speisungskabel - Мин. Разрез эл. провода - Sect. mini câble alim. - Sección mín. cable de alim.	5 × 1.5 mm²		5 × 2.5 mm²		4 × 1.5 mm²
Tensione Voltage Spannung Напряжение Tension Tensión.	400V ~ 3 (+6/-10%)				
Frequenza Frequency Frequenz Частота Fréquence Frecuencia	50/60 Hz				
Umidità rel.ambiente - Environment relative humidity - Relative Raumfeuchtigkeit - Относительная влажность - Humidité rel. de l'espace ambiant - Humedad rel. ambiente	30-90%				
Temp. ambiente - Room temperature - Raum-temperatur - Температура воздуха - Temp. Ambiente - Temp. ambiente	+5/+40 °C				
Entrata cavo Power supply cable inlet Netzkabeleingang Вход эл. Провода Entrée câble électrique Entrada cable eléctrico	⚡				

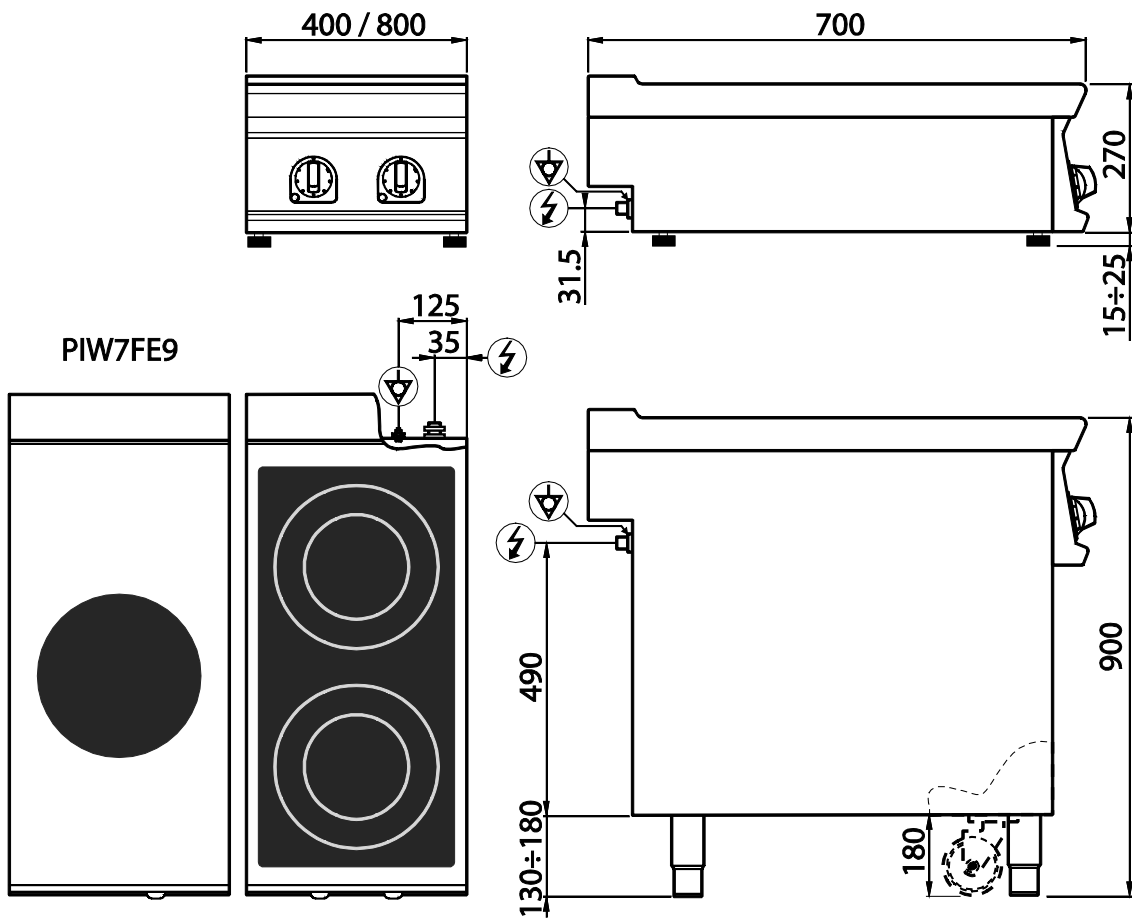


Fig.1 | Abb.1 | рис.1

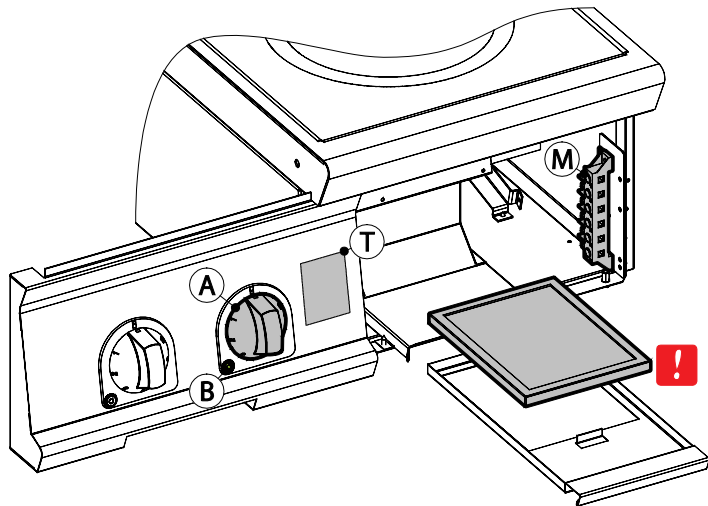


Fig.2 | Abb.2 | рис.2



FILTRO ESTRAIBILE (PULIRE PERIODICAMENTE ALMENO 1 VOLTA LA SETTIMANA)

PULL-OUT FILTER (CLEAN AT LEAST ONCE A WEEK)

AUSZIEHBARER FILTER (MINDESTENS 1 MAL WÖCHENTLICH REINIGEN)

ВЫДВИЖНОЙ ФИЛЬТР (ПРОИЗВОДИТЬ ПЕРИОДИЧЕСКУЮ ОЧИСТКУ, ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ, 1 РАЗ В НЕДЕЛЮ)

FILTRE EXTRACTIBLE (NETTOYER PERIODIQUEMENT AU MOINS 1 FOIS PAR SEMAINE)

FILTRO EXTRAÍBLE (DEBE LIMPIARSE PERIÓDICAMENTE AL MENOS 1 VEZ A LA SEMANA)

ИНДУКЦИОННЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ СТЕКЛОКЕРАМИКИ

Общие предупреждения

Оборудование, описанное в данных инструкциях, произведено в соответствии с требованиями Директив: «Низкое напряжение» **2006/95/CE**; «Электромагнитная совместимость» **2004/108/CE**.

Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, согласно нормам и предписаниям, действующим в стране монтажа оборудования, а также в соответствии с настоящими инструкциями. Снять упаковку с оборудования, убрать защитную пленку, если необходимо, удалить остатки клея с помощью специального растворителя. Обеспечить утилизацию упаковки согласно действующим предписаниям. Во время монтажа соблюдать и выполнять следующие нормы:

- Действующие соответствующие Законодательные нормы;
- Региональные и/или местные нормы строительного регулирования;
- Предписания и нормы учреждения, распределяющего электроэнергию;
- Действующие нормы по предотвращению несчастных случаев;
- Противопожарные предписания;
- Соответствующие нормы CEI (только для Италии).

В целях корректного использования необходимо соблюдать следующие предупреждения:

- Это оборудование разработано исключительно для приготовления пищи.

Подсоединение к сети

Перед началом подсоединения определить технические характеристики, необходимые для установки: напряжение, частота, количество фаз и мощность на табличке характеристик оборудования.

i Табличка с характеристиками **|T|** рис.2 из клейкого полиэстера находится с обратной стороны панели управления.

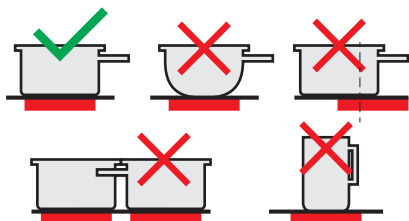
Монтажник должен обеспечить подсоединение при предварительной установке главного выключателя, который должен быть легко доступным и прерывать подачу энергии всеполюсным способом. Разомкнутые контакты должны иметь минимальное расстояние между ними, по меньшей мере, 3мм.

ПРОВОД:

- Не должен находиться около источников тепла; температура окружающего воздуха помещения не должна превышать 50°C.
- Провод должен быть защищен металлической трубкой или жестким пластиком.
- Провод питания должен иметь характеристики не ниже H07 RN-F.

Предупреждения по применению

- Конфорки имеют ограничитель температуры, который прерывает электропитание, когда температура достигает максимально высокого показателя. Ограничитель активизируется автоматически.
- Рекомендуется использовать **ТОЛЬКО** индукционные котлы с шероховатым дном (в целях предупреждения царапания стеклокерамики). Лучшие характеристики достигаются при использовании котлов "Demeyere", предназначенных для индукционных плит. Позиционировать котлы в центральном положении на варочных поверхностях. Избегать слишком близкого положения котлов, а также контакта между ними. Использовать котлы с диаметром дна мин.12см и макс.28см (макс.32см PIN_E9).



- Оборудование должно использоваться только под присмотром и предназначено для профессионального использования со стороны квалифицированного персонала.
- Соблюдать осторожность во время использования, поскольку во время приготовления варочные поверхности могут быть очень горячими.
- Рекомендуется устанавливать оборудование под вытяжкой для возможности отвода паров, производимых во время приготовления.

Если оборудование установлено в группе:

- Соблюдать минимальное расстояние 80 мм между единицами оборудования, стенами из возгораемого материала, разделительными перегородками, кухонной мебелью или близлежащим оборудованием.
- Поверхности, находящиеся в контакте с оборудованием, должны быть покрыты теплоизоляционным невозгораемым материалом.
- Оборудование и особенно провод питания не должны находиться вблизи источников тепла.
- Окружающая среда и оборудование не должны превышать температуру 40°C.

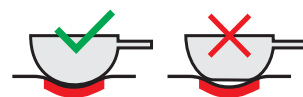
! Отключать оборудование в случае неисправности или несоответствующего функционирования.

- Должен обладать минимальным сечением, указанным в таблице (рис.1).

Для доступа к клеммной коробке **|M|** рис.2 снять панель управления, отвинчивая винты, находящиеся в нижней части панели. Следуя инструкциям электросхемы, подсоединить проводники провода питания к клеммной коробке.

Необходимо подсоединить оборудование к эффективной системе заземления и в этих целях рядом с соединительной клеммной колодкой находится винт со значком $\frac{E}{\perp}$, к которому подсоединяется заземляющий провод. Кроме этого, удерживать провод на днище, блокируя его посредством специального кабельного зажима $\frac{E}{\perp}$ рис.1. Необходимо подсоединить оборудование к эффективной системе заземления. Оборудование должно быть также включено в эквипотенциальную систему, подобное соединение осуществляется посредством винта, обозначенного символом ∇ , расположенного в задней части оборудования. Эквипотенциальный провод должен иметь сечение 10мм².

- Только модель PIW4FE7 и PIW4FE9 для Wok



- Не допускать позиционирования каких-либо предметов между днищем кастрюли и варочной поверхностью. Не располагать какие-либо предметы на варочную поверхность, в частности, металлические предметы (столовые приборы, часы и т.д.) или намагничиваемые (кредитные карты, банкомат и т.д.).
- В случае повреждения поверхности из стеклокерамики, выключить устройство, отсоединить электропитание и связаться с сервисной службой.
- В помещении, где монтировано устройство, должны присутствовать воздухозаборники в целях гарантии соответствующего функционирования оборудования и обмена воздуха самого помещения. Воздухозаборники должны обладать соответствующими размерами, должны быть защищены решетками и позиционированы таким образом, чтобы предупредить возможность их засорения.


Часть 2 – Использование


Включение и выключение электрических конфорок

- Активировать выключатель, расположенный до устройства.
- Повернуть ручку | **A** | рис.2, соответствующую желаемой конфорке, доводя указатель приборной панели до необходимой позиции, включится зеленая лампочка | **B** | рис.2 на приборной панели. Максимальная мощность соответствует положению | **6** |, а минимальная | **1** |.
- При включении рекомендуется позиционировать ручку на | **6** |; при достижении желаемой температуры повернуть ручку в меньшую позицию.
- Повернуть ручку на позицию выключения | **0** |.
- Дезактивировать выключатель, находящийся до оборудования.

Часть 3 - Чистка и уход

Общая чистка

 Периодически очищать выдвижной фильтр см.рис.2. Очистка должна производиться только при охлажденном и отключенном устройстве. В любом случае, когда наблюдается аномальная работа оборудования, необходимо выключить электропитание и оповестить авторизованную сервисную службу. Съемные части должны мыться отдельно горячей водой и моющим средством, а затем ополаскиваться проточной водой. Стальные компоненты могут очищаться посредством влажной тряпки и неабразивного моющего средства, затем протираться мягкой и сухой тряпкой; для очень стойких пятен использовать горячую воду с уксусом. Для очистки компонентов из нержавеющей стали не использовать агрессивные или абразивные средства. Использование металлической мочалки не рекомендуется в связи с тем, что это может привести к образованию ржавчины. В этих же целях избегать контакта с железистыми материалами, толстыми или шероховатыми тряпками, или металлической шерстью. В ходе очистки избегать использования наждачной бумаги или шкурки; в качестве альтернативы и в особых случаях можно использовать пемзовый порошок; в случае стойких загрязнений использовать губки (например, Scotch).

 Не производите обслуживание самостоятельно, несанкционированные вмешательства в оборудование влекут за собой утрату гарантии!

Очистка поверхности из стеклокерамики

Очистка поверхности из стеклокерамики осуществляется посредством скребка с хорошо наточенным лезвием в целях удаления пищевых отходов. Затем развести загрязнение посредством моющего средства, вымыть и высушить. В целях предупреждения повреждения поверхности незамедлительно при помощи скребка удалять любые следы сахара, алюминия или пластиковых предметов; не использовать абразивные или коррозионные средства, нож должен находиться в контакте по всей длине; не использовать угол скребка. В целях снижения уровня загрязнения окружающей среды, рекомендуется производить очистку устройства посредством средств с биоразложимостью более 90%.

Неисправности

Неисправности не всегда зависят от качества компонентов. В нашем случае все компоненты обладают превосходным качеством,

поломки могут быть вызваны перепадами напряжения, пылью и/или грязью, которая попадает в рабочие компоненты.

Обслуживание

Оборудование не нуждается в особом обслуживании, кроме обычной очистки; рекомендуется проводить ежегодный контроль в сервисном центре, и для этого необходимо заключение контракта на обслуживание.

Только для PIW_E7 и PIW_E9

Красный свет указывает на ошибку или неисправность.

Обратитесь в сервисный центр, если свет остается включенным.


Экология и окружающая среда

Наше оборудование разработано и оптимизировано посредством лабораторных тестов в целях достижения высоких эксплуатационных характеристик и производительности. В любом случае, для уменьшения энергозатрат (электричество, газ и вода), рекомендуется избегать длительной работы оборудования впустую, или при условиях, при которых не обеспечивается оптимальная производительность. Все материалы, использованные для упаковки, являются экологически совместимыми. Они безопасны в хранении или могут быть сожжены в специальных мусоросжигающих установках. Компонентами из пластика, которые могут быть переработаны, являются:

- Полиэтилен: внешняя защитная пленка и/или плюрибол
- Полипропилен: держатели

- Пенополистирол: угловые элементы, листы и защитные кубы

При завершении срока службы оборудования, не допускать его выброса в окружающую среду. Наше оборудование реализовано из металлического материала (нержавеющая сталь, железо, алюминатные листы и т.д.) в процентном отношении, превышающем 90%, и поэтому возможна переработка его частей посредством традиционный структур по переработке, в соответствии с действующими нормами страны.

 Обеспечить невозможность дальнейшего использования оборудования, предназначенного для утилизации, извлекая провод питания.

